

**ИКОНОМИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ - ВАРНА**  
**КОЛЕЖ ПО ТУРИЗЪМ**  
**КАТЕДРА „ЧУЖДИ ЕЗИЦИ“**

---

---

Приета от Съвет на Колежа (протокол №7/ 08.05.2020):

Приета от КС (протокол №7/ 29.04.2020):

**УТВЪРЖДАВАМ:**

**Директор:**

(доц. д-р Генка Рафаилова)

**У Ч Е Б Н А   П Р О Г Р А М А**

ПО ДИСЦИПЛИНАТА: **“ФРЕНСКИ ЕЗИК – ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК”;**

ЗА СПЕЦ: **„Мениджмънт на хотели и ресторанти“; ОКС „професионален бакалавър“**

КУРС НА ОБУЧЕНИЕ: **I ; СЕМЕСТЪР: III;**

ОБЩА СТУДЕНТСКА ЗАЕТОСТ: **210 ч.; в т.ч. аудиторна 90 ч.**

КРЕДИТИ: **9**

**РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА СТУДЕНТСКАТА ЗАЕТОСТ СЪГЛАСНО УЧЕБНИЯ ПЛАН**

<i>ВИД УЧЕБНИ ЗАНЯТИЯ</i>	<i>ОБЩО(часове)</i>	<i>СЕДМИЧНА НАТОВАРЕНОСТ (часове)</i>
АУДИТОРНА ЗАЕТОСТ: т. ч. <ul style="list-style-type: none"><li>• ЛЕКЦИИ</li><li>• УПРАЖНЕНИЯ (семинарни занятия/ лабораторни упражнения)</li></ul>	(90)	(6)
ИЗВЪНАУДИТОРНА ЗАЕТОСТ	(120)	-

Изготвили програмата:

1. ....  
(доц. д-р Гинка Димитрова)

2. ....  
(ст.пр. Маргарита Панчева)

Ръководител катедра: .....  
„Чужди езици“ (доц. д-р Гинка Димитрова)

## I. АНОТАЦИЯ

Обучението по френски като втори чужд език за спец. "МХР" през целия курс на обучението цели овладяване на езикови знания и основните умения като слушане, говорене, четене, писане; водене на диалог, кореспонденция на езика, както и ползване на съвременни технологии за комуникация, необходими при общуване с френскоговорящи клиенти в туристическата индустрия: в хотела, ресторанта, заведенията за развлечения и др.

Езиковата компетентност при завършването на обучението е на ниво средно-напреднали.

В резултат на обучението по френски език студентите следва:

- **да знаят и умеят** да използват в своята дейност професионалната лексика;
- **да владеят** лексикалния минимум, т.е. думите и словосъчетанията, отличаващи се с най-голяма честотност и семантична ценност, и граматичния минимум, включващ граматични структури, необходими за устната и писмена форма на общуване;
- **да прилагат** усвоените знания по езика, като изградят умение за водене на беседа – диалог от общ характер, да използват правилата на речевия етикет, да ползват литература по специалността с цел търсене на информация, превод на текстове с речник, съставяне на кратки анотации и делови писма на френски език;
- **на базата на знанията**, получени по езика, студентите **да изграждат социокултурна компетентност**, която излиза извън рамките на усвояването на езика като вербален код и да способна за формирането на „картина на света”, свойствена за носител на езика като представител на определен социум.

Обучението по френски като втори чужд език за спец. "МХР" през III-ти семестър се основава на постигнатите знания и умения от предходните два семестъра по общ френски език в професионална среда, като акцентира върху овладяване на речевия етикет, социокултурни познания и специфичната лексика с приложение в **обслужването на френскоговорящи клиенти в хотелиерския бизнес.**

В края на семестъра обучаемите следва **да владеят различни компетентности от ниво А2** от Европейската езикова рамка и някои от ниво В1, благодарение на овладяната професионална лексика, а именно:

- **да разбират отправеното им послание на специализиран език,**
- **да прилагат комуникативни умения** с френскоговорящи клиенти в обичайни ситуации на различни работни места в хотела,
- **да работят с основна хотелиерска документация,**
- **да умеят да решават проблемни ситуации**, прилагайки практическите си професионални знания и ползвайки познанията си върху манталитета на чуждестранния турист и овладените знания по специализиран френски език.

## II. ТЕМАТИЧНО СЪДЪРЖАНИЕ

No. по ред	НАИМЕНОВАНИЕ НА ТЕМИТЕ И ПОДТЕМИТЕ	БРОЙ ЧАСОВЕ		
		Л	СЗ	ЛУ
	<b>ТЕМА 1: ВИДОВЕ СРЕДСТВА ЗА ПОДСЛОН И ХОТЕЛСКИ КОМПЛЕКС</b>		<b>18</b>	
1.1.	Хотел. Категоризация		1	
1.2.	Други видове средства за подслон. Категоризация		1	
1.3.	Хотел – разположение, оборудване		2	
1.4.	Хотелска стая - разположение, обзавеждане, тарифи		4	
1.5.	Персонал и задължения		4	

1.6.	Граматика – сегашно причастие, отглаголно прилагателно, де-епричастие		2	
1.7.	Специализирани лексико-граматични тестове, тестове за слушане и четене, превод на специализиран текст от български на френски език		4	
<b>ТЕМА 2: ОБСЛУЖВАНЕ НА ФРЕНСКОГОВОРЯЩИ КЛИЕНТИ В ХОТЕЛ</b>			<b>17</b>	
2.1.	Резервация по телефон и на място (речеви етикет)		2	
2.2.	Посрещане и настаняване (речеви етикет)		2	
2.3.	Услуги в хотела – на рецепция, на етажа, в комплекса		2	
2.4.	Правилник на хотела. Работа с основна хотелиерска документация		2	
2.5.	Видове плащания, изпращане на гости /речеви етикет/		2	
2.6.	Граматичен курс - видове въпроси		2	
2.7.	Специализирани лексико-граматични тестове, тестове за слушане и четене, превод на специализиран текст от български на френски език		5	
<b>ТЕМА 3: ВЪЗМОЖНИ РЕКЛАМАЦИИ В ХОТЕЛА</b>			<b>14</b>	
3.1.	Оплаквания от хотелската база. Отговор на рекламации (речеви етикет)		3	
3.2.	Оплаквания от обслужването. Отговор на рекламации (речеви етикет)		2	
3.3.	Специфика в изискванията на френския клиент		2	
3.4.	Граматика – съгласуване на времената		2	
3.5.	Специализирани лексико-граматични тестове, тестове за слушане и четене, превод на специализиран текст от български на френски език		5	
<b>ТЕМА 4: АНИМАЦИЯ В ХОТЕЛ И КУРОРТЕН КОМПЛЕКС</b>			<b>16</b>	
4.1.	Същност и значение на анимацията		1	
4.2.	Спортна анимация		3	
4.3.	Културна анимация		3	
4.4.	Детска анимация		1	
4.5.	Развлечения в курортния комплекс		3	
4.6.	Граматика – съществително и прилагателно име, минало причастие; структура на групата на съществителното		5	
<b>ТЕМА 5: РЕКЛАМА НА ХОТЕЛ И ХОТЕЛСКИ УСЛУГИ</b>			<b>12</b>	
5.1.	Реклама на хотел (видове)		2	
5.2.	Реклама на комплексна туристическа оферта		2	
5.3.	Граматика – страдателен залог, отглаголно съществително		4	
5.4.	Специализирани лексико-граматични тестове, тестове за слушане и четене, превод на специализиран текст от български на френски език		4	
<b>ТЕМА 6: ДЕЛОВА КОРЕСПОНДЕНЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ХОТЕЛИЕРСКОТО ОБСЛУЖВАНЕ</b>			<b>13</b>	
6.1.	Запитване. Оферта.		4	
6.2.	Резервация. Уреждане на сметка.		4	
6.3.	Рекламация. Отговор на рекламация.		4	
6.4.	Кореспонденция след престоя на клиента		1	
<b>Общо:</b>			<b>90</b>	

### **III. ФОРМИ НА КОНТРОЛ:**

№. по ред	ВИД И ФОРМА НА КОНТРОЛА	Брой	ИАЗ ч.
<b>1.</b>	<b>Семестриален (текущ) контрол</b>		
1.1.	Междинен тест	<b>3</b>	<b>45</b>
1.2.	Домашна работа	<b>4</b>	<b>40</b>
1.3.	Презентация	<b>1</b>	<b>10</b>
1.4.	Семестриална контролна работа	<b>1</b>	<b>25</b>
	<b>Общо за семестриален контрол:</b>	<b>9</b>	<b>120</b>
<b>2.</b>	<b>Сесиен (краен) контрол</b>		
2.1.	Изпит (тест)		
	<b>Общо за сесиен контрол:</b>		
	<b>Общо за всички форми на контрол:</b>	<b>9</b>	<b>120</b>

#### **IV. ЛИТЕРАТУРА**

##### **ЗАДЪЛЖИТЕЛНА (ОСНОВНА) ЛИТЕРАТУРА:**

1. Corbeau, S., Ch. Dubois, J.-L. Penfornis, L. Semichon. Hôtellerie-restauration.com. CLE International, 2013.
2. Pantchéva, M., Iv. Pavlova, A. Nénova. Tests de français - langue vivante 2. Varna : Editions Universitaires, 2014.
3. Renner, U., G. Tempesta. Le français de l'Hôtellerie et de la Restauration. CLE International, 1992.
4. Siéjols, E. Vocabulaire en dialogues. CLE International, 2007.
5. Sotirova-Balthéva, A., N. Popova, L. Lékov. Correspondance commerciale. Cymas engineers co, 1993.
6. Прюво-Бютнер, К., Е. Клет Верлаг. Бизнескореспонденция /френски/. PONS, 2001.
7. Чакърова, С. и колектив. Многоезичен речник - Хотел, ресторант, кухня. Варна: Зограф, 2008.

##### **ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА (ДОПЪЛНИТЕЛНА) ЛИТЕРАТУРА:**

1. Данчева, К., Н. Попова. Френска граматика. София: Колибри, 2001.
2. Bérard, E., Ch. Lavenne. Exercices pour l'apprentissage du français, Modes d'emploi. Lettera, Hatier/Didier, 1992.
3. Bérard, E., Ch. Lavenne. Grammaire utile du français. Lettera, Hatier/Didier 1996.
4. Charles, R., S. Steelandt. Le vocabulaire français pour la pratique. Nathan, 1994.
5. Chiari, O., S. Corbeau, Ch. Dubois. Les métiers du tourisme - Cours de français. Hachette, 1992.
6. Dany, M., J.-R. Laloy. Le français et la profession - L'Hôtellerie et le Tourisme. Hachette, 1980.
7. Descotes-Genon, Ch., E. Szylagyi. Service compris. Pratique du français de l'hôtellerie, de la restauration et de la cuisine. PUG, 1995.
8. Grand-Clément, O. Savoir-vivre avec les Français : Que faire ? Que dire ?. Hachette, 1996.

9. Grégoire, M., O. Thiévenaz. Grammaire progressive du français. CLE international, Colibri, 2001.
10. Miquel, C. Communication progressive du français avec 270 activités, niveau débutant. CLE international, 2004.
11. Miquel, C. Communication progressive du français avec 365 activités, niveau intermédiaire. CLE international, 2004.
12. Npai, H., M.-D. Canada Pujols, C. Marlhens, L. Martin. Nickel! - A1/A2. CLE International, 2014.
13. Npai, H., M.-D. Canada Pujols, C. Marlhens, L. Martin. Nickel! - A1/A2, Cahier d'exercices. CLE International, 2014.
14. Palikarska, P., V. Ninova. Les nouveaux tests de français. Colibri, 2002.
15. Poisson-Quinton, S., R. Mimran, M. Mahéo-Le Coadic. Grammaire expliquée du français, niveau intermédiaire. CLE international, 2002.
16. Tempesta, G. Grammaire Tests, niveau intermédiaire. CLE international, 2003.